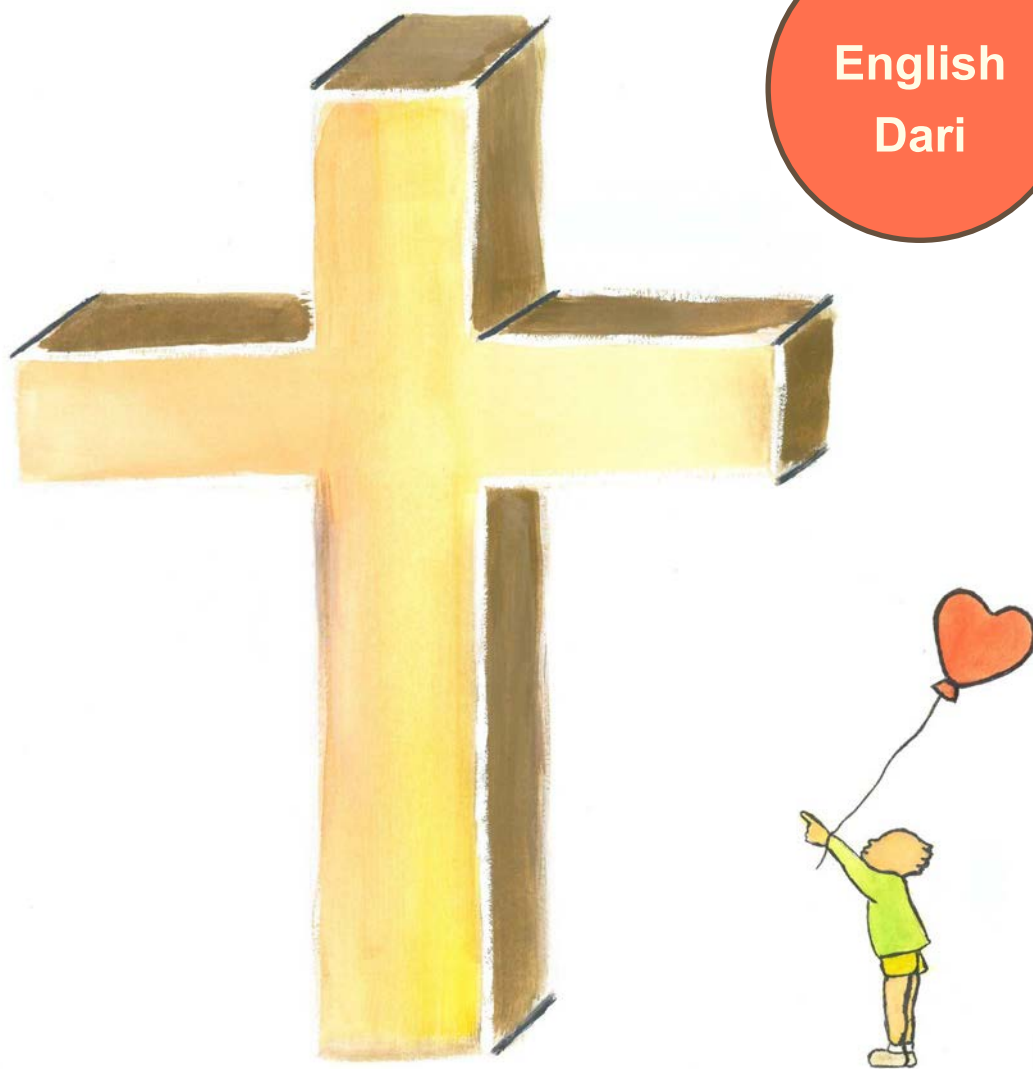


# THE MESSAGE OF THE CROSS

## For Preschoolers

پیام صلیب برای پیش دبستانی ها

English  
Dari



Maria T. Nagel



# THE MESSAGE OF THE CROSS FOR PRESCHOOLERS

## Dari

Copyright © 2019 by Maria T. Nagel. All rights reserved. No portion of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, except for brief quotations in printed reviews, without prior permission from the author. Requests for information should be addressed to the author:

blessed-books@outlook.com  
www.iBless.it

Text, illustrations and book design by Maria T. Nagel.

Editing by ChristianEditingServices.com

Dari translation by Ebrahim Tahassoni

Self-published through Blurb, Inc. 2020

### DISCLAIMER

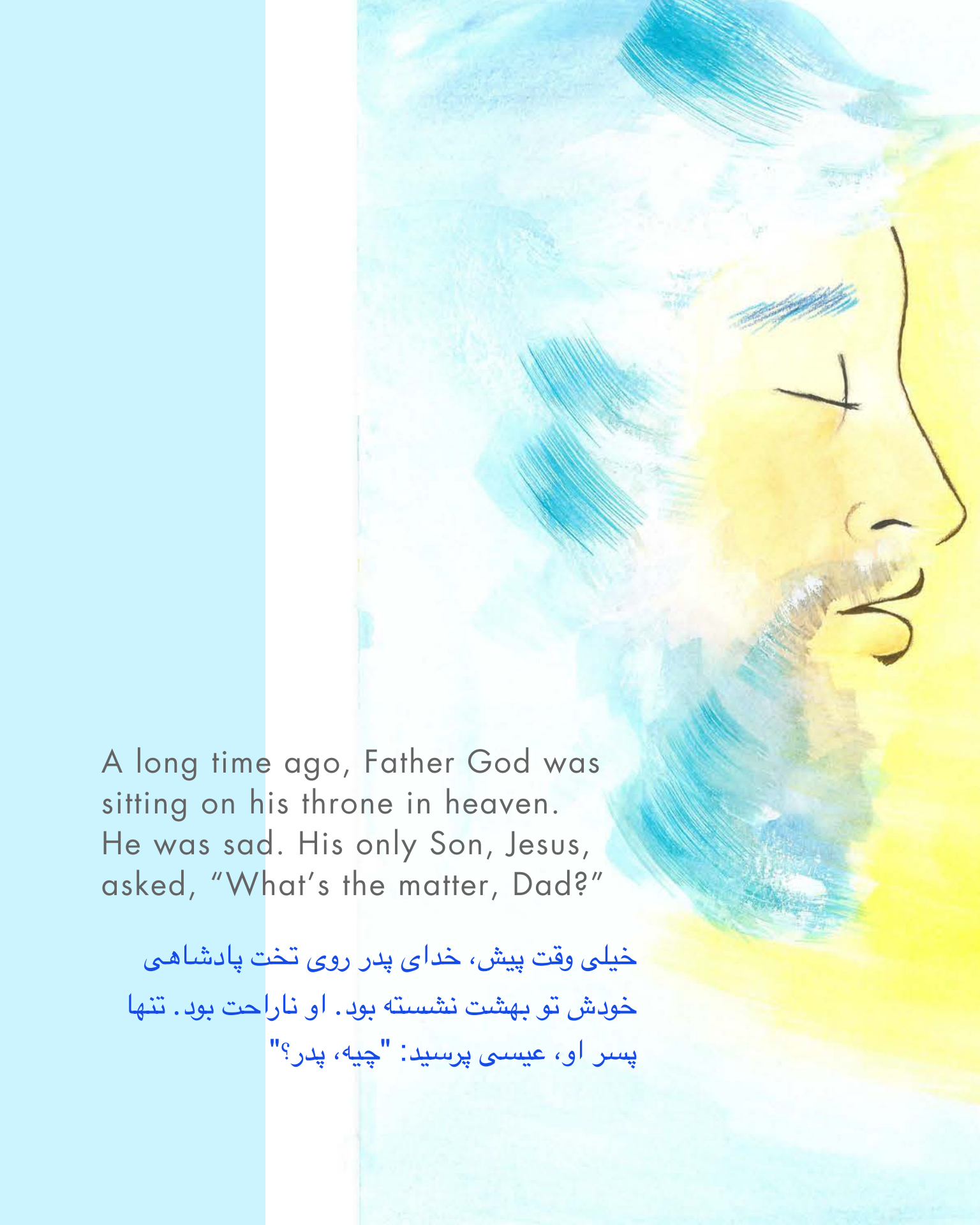
The featured images are artistic expressions of the illustrator and therefore not intended to be used as religious objects of worship or veneration.

### سلب مسئولیت

تصاویر ارائه شده، بیان هنری از تصویرگر هستند و به همین دلیل قصد آن نبوده که به عنوان اشیاء مذهبی پرستش یا نیایش کردن استفاده شوند.

The content of this book has been translated by a Dari native expert translator. However, there are different dialects of Dari spoken in Afghanistan. Linguistic differences are therefore inevitable. Feel free to email us if you have any questions or concerns about this translation.

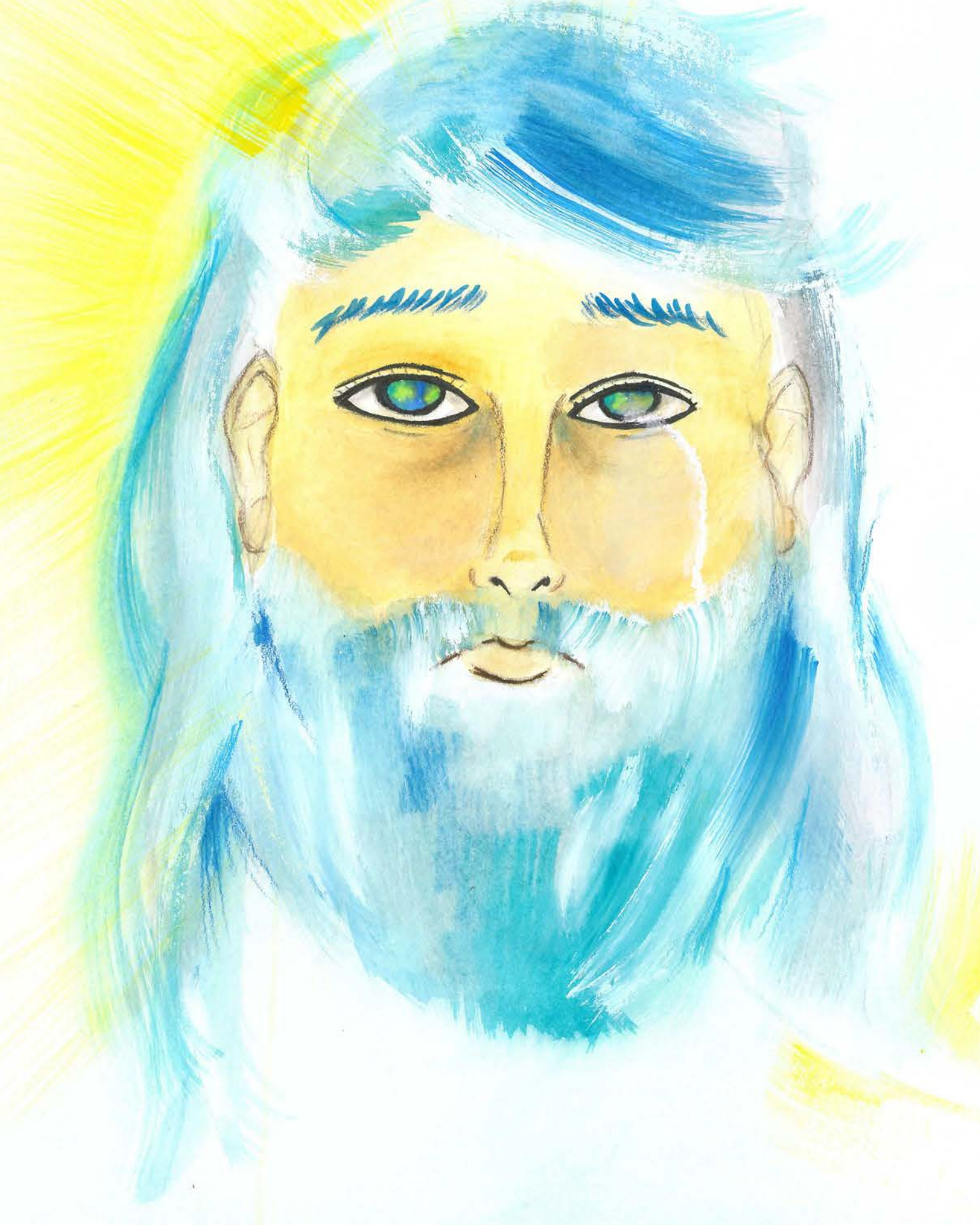
**blessed-books@outlook.com**



A long time ago, Father God was sitting on his throne in heaven. He was sad. His only Son, Jesus, asked, "What's the matter, Dad?"

خیلی وقت پیش، خدای پدر روی تخت پادشاهی  
خودش تو بهشت نشسته بود. او ناراحت بود. تنها  
پسر او، عیسی پرسید: "چی، پدر؟"





Father God answered, "Too many people on earth fight, lie, steal, and forget about me. This is bad and makes me very, very sad."

خدای پدر جواب داد: "خیلی از مردم روی زمین میجنگند، دروغ میگویند، دزدی میکنند و من رو فراموش کردن. این بده و باعث میشه من خیلی خیلی ناراحت بشم."





"Yes, Father, that's true. But tell me, what can we do? They don't want to change or listen to you."

"My Son, you are right. I think about this day and night. We created them with so much love and joy. But they treat our love like a toy. They take it, play with it, then throw it away. My heart is broken every day."

"بله پدر، درست است. اما به من بگو، چه می توانیم بکنیم؟ آنها نمی خواهند تغییر کنند یا به شما گوش دهند."

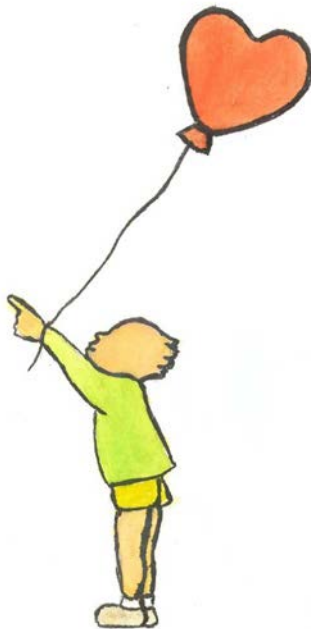
"پسر من حق با تو هست. من در مورد این روز و شب فکر می کنم. ما آنها را با عشق و شادی زیاد ساختیم. اما آنها با عشق ما مثل یک اسباب بازی رفتار میکنند."

"آنها آن را می گیرند، با آن بازی می کنند و بعد آن را پرتاب می کنند. قلب من هر روز شکسته می شود."



Father God continued, "Things must change. I need someone to take all the bad things away. It must be someone I can trust. Who can I send? Who will it be?"

خدای پدر ادامه داد: "چیزها باید تغییر کنند. من به کسی نیاز دارم که تمام چیزهای بد را دور کند."  
"باید کسی باشه که بتونم بهش اعتماد کنم. چه کسی رو میتونم بفرستم؟ چه کسی خواهد بود؟"

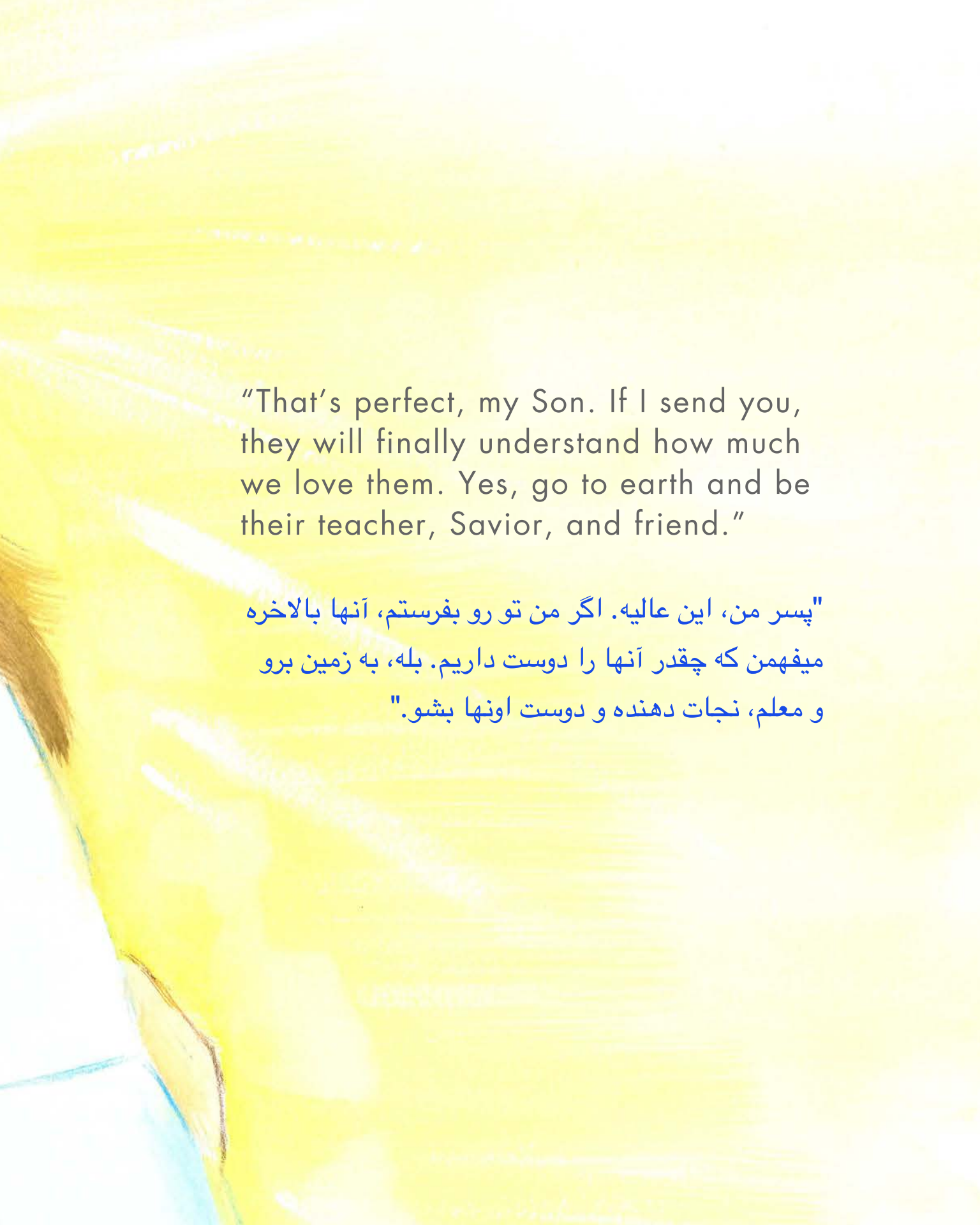




Jesus said, "Send me. I will be  
their teacher, Savior and friend."

عیسی گفت: "من رو بفرست. من معلم، نجات  
دهنده و دوست اونها میشم."





"That's perfect, my Son. If I send you, they will finally understand how much we love them. Yes, go to earth and be their teacher, Savior, and friend."

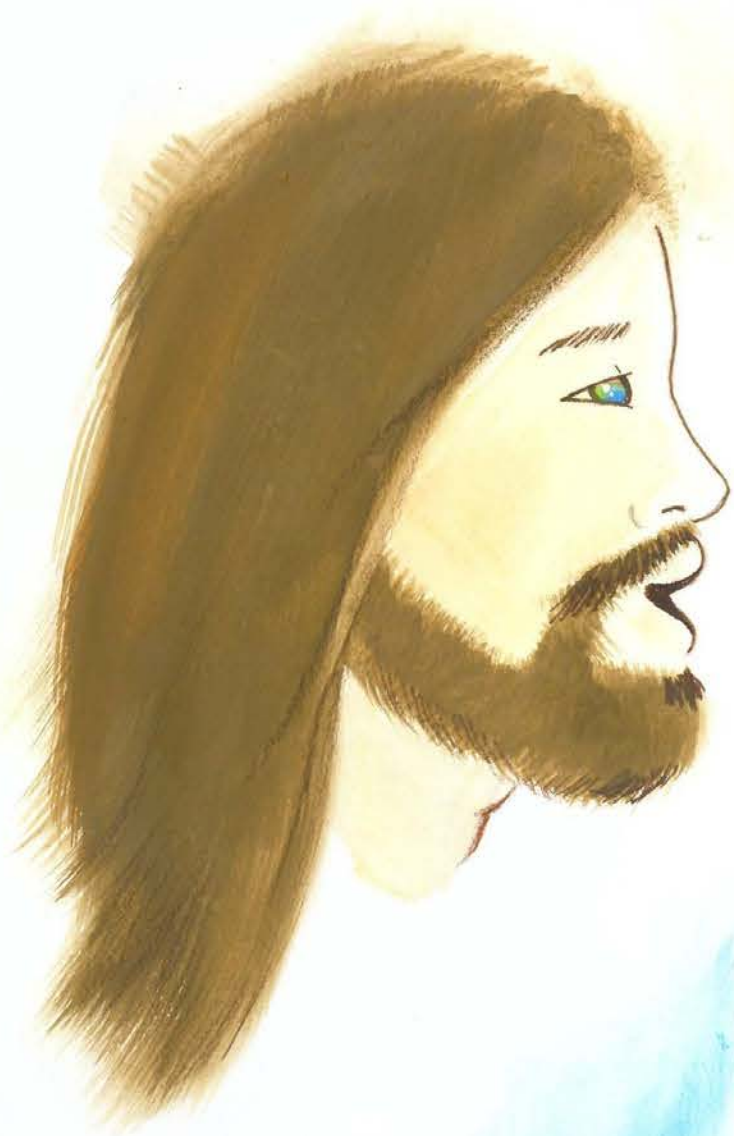
"پسر من، این عالیہ. اگر من تو رو بفرستم، آنها بالآخره میفہمن کہ چقدر آنها را دوست داریم. بلہ، بہ زمین برو و معلم، نجات دہندہ و دوست اونہا بشو."





"Jesus, my Son, I will make sure that people write about everything you do so everyone can know you."

"عیسی، پسر من مطمئن میشم که مردم هر کاری را که تو میکنی را بنویسن. تا همه بتونن بدونن."

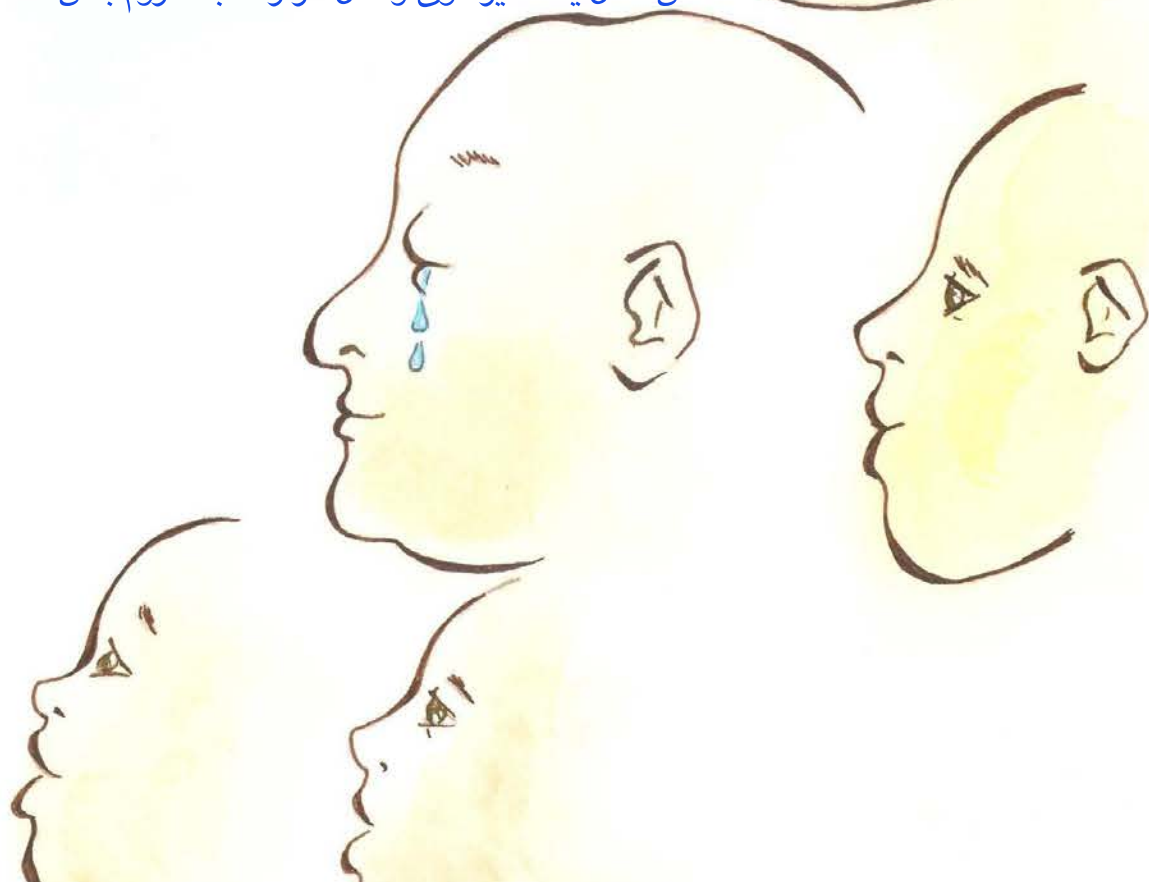




"When you are on earth, say what you hear me say. And do what you see me do. Be part of their lives. Heal all their diseases. Be strong like a lion and gentle like a thousand breezes."

"هنگامی که تو روی زمین هستی هر چیزی که می شنوی من میگم رو بگو. و چیزی رو که میبینی من انجام میدم انجام بده."

"بخشی از زندگی اونها باش. تمام بیماری های اونها رو درمان کن. مثل یک شیر قوی و مثل هزار تا باد آروم باش."



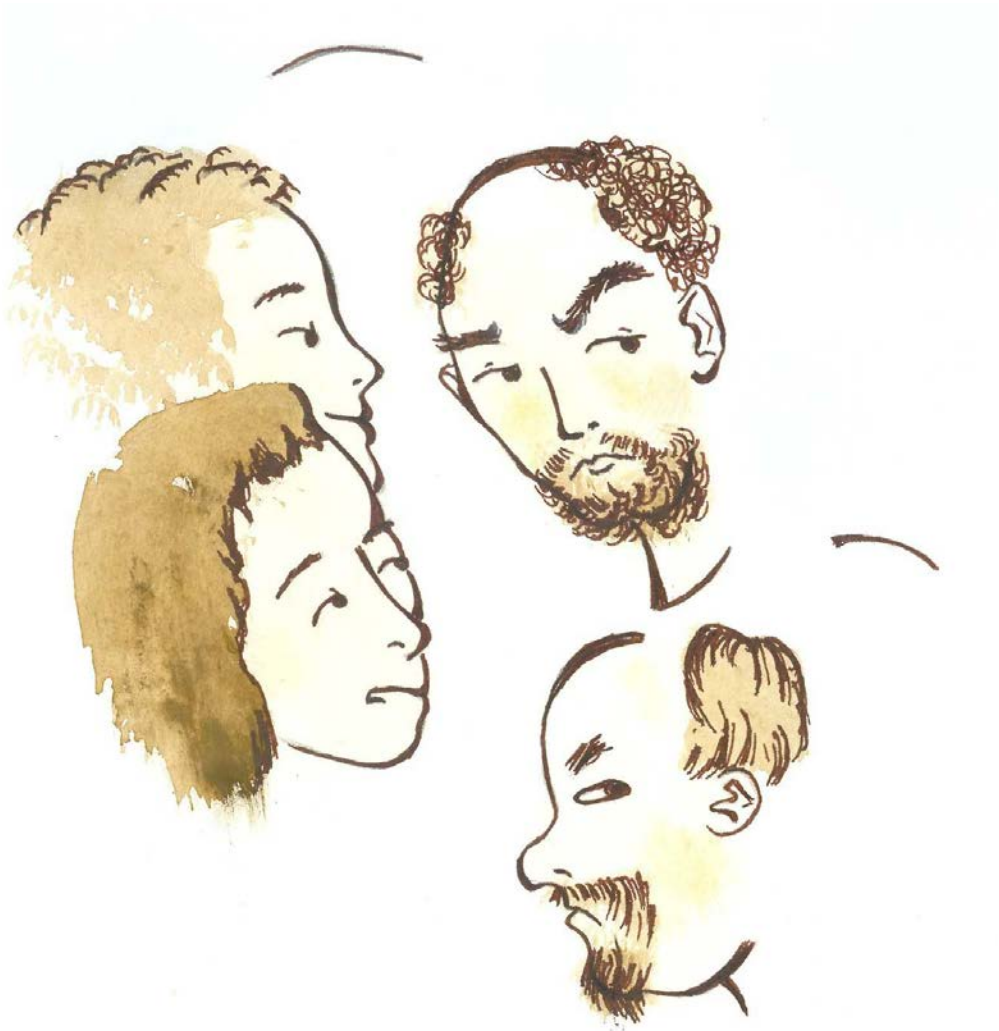


"Father, will it be hard to be away from you and live with people who are not always good to you?"

"Yes. Many will not believe that you are the Son of God, who became a man to save their lives and be their friend."

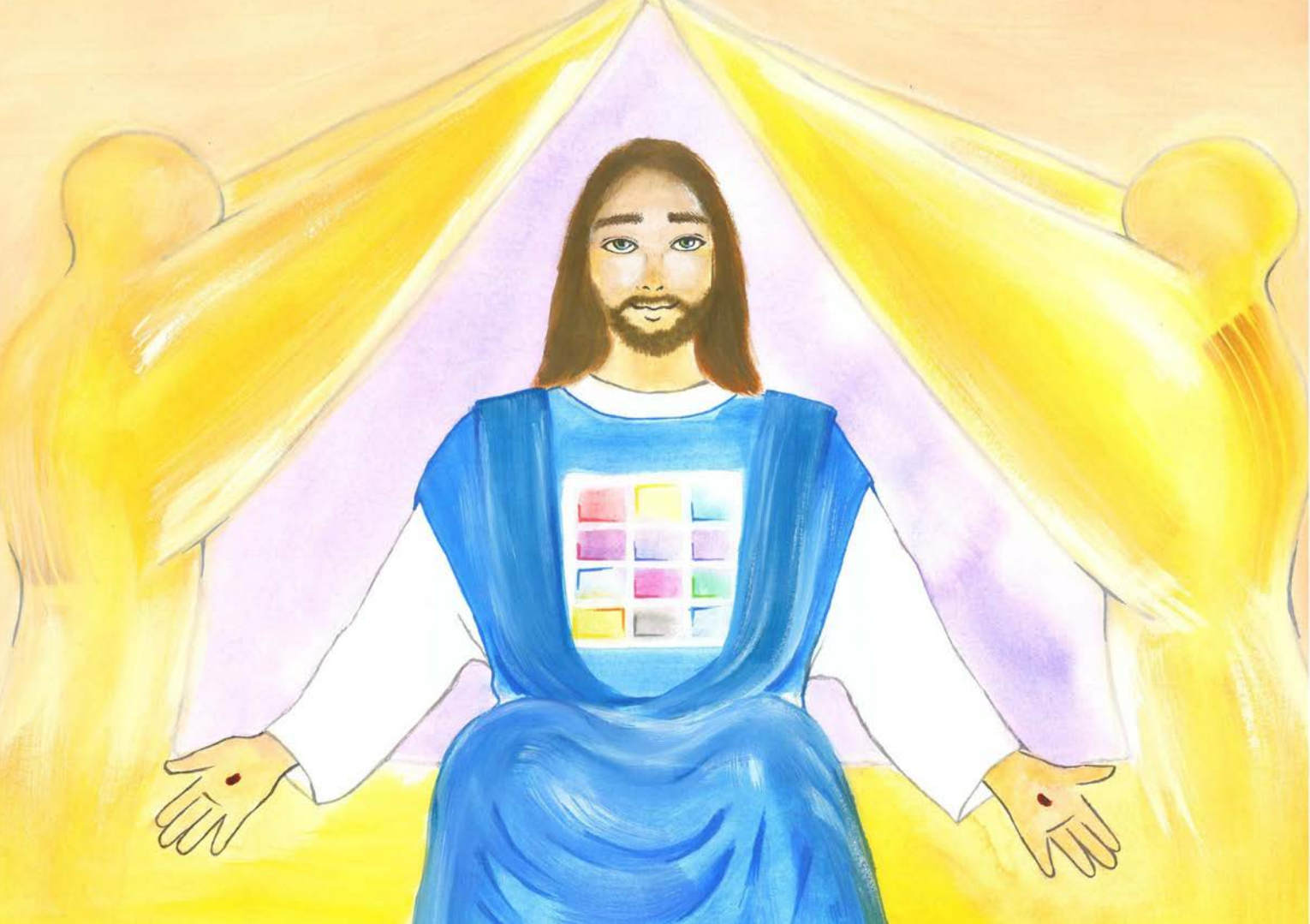
"پدر، آیا دوری از تو و زندگی با افرادی که همیشه با تو خوب نیستند دشوار خواهد بود؟"

"بله. خیلی ها به اینکه تو پسر خدا هستی و به شکل آدم تبدیل شدی تا جان اونها رو نجات بدی و دوست اونها باشی اعتقاد نخواهند داشت."



"Some people will love you, but those who hate you will nail you to a cross and smile. They will be happy to see you hurt and die."

بعضی از مردم تو را دوست خواهند داشت، اما کسانی که از تو نفرت دارند، تو را به یک صلیب میخکوب میکنند و میخندند. آنها با دیدن درد و مرگ تو خوشحال خواهند شد."



"Three days after your death, you will be  
alive again. Ready to teach new things  
to my beloved children."

"سه روز پس از مرگ تو، دوباره زنده میشی. آماده یاد دادن  
چیزهای جدید به فرزندان عزیزم بشو."





"You will forever be their savior, teacher, brother, and friend."

"You will be their joy, and you will be their strength. Always by their side to hold their precious hand."

"تو همیشه نجات دهنده، معلم، برادر و دوست آنها خواهی بود."

"تو شادی آنها خواهی بود و قدرت آنها خواهی بود. همیشه کنار آنها خواهی بود که دست با ارزششون رو بگیری."





This bilingual book in English and Dari narrows down the message of the cross to a story preschoolers can easily understand. The simple, poetic language gives readers a peek behind the scenes of heaven into Father God's tender heart. The little ones will also receive a deeper understanding of Jesus's mission to teach, heal, and save us so we can one day live with Him forever in heaven.

This Christian picture book is a wonderful resource for families, churches, Sunday schools, homeschoolers, and Christian educators hoping to shape small souls and teach children about Jesus's death on the cross.

The inspirational Christian art beautifully complements the truth the book delivers. Every mother and father will want their own personal copy of ***The Message of the Cross for Preschoolers.***

این کتاب پیام صلیب را به یک داستان تبدیل میکند که برای پیش دبستانی ها قابل فهم باشد. با استفاده از یک زبان شاعرانه و ساده، خوانندگان نگاهی به صحنه های بهشت در قلب لطیف خدای پدر خواهند داشت. کوچولوها نیز درک عمیق تری در مورد ماموریت مسیح برای آموزش، شفا و نجات ما دریافت می کنند، تا ما بتوانیم یک روز با او برای همیشه در بهشت زندگی کنیم.

این کتاب عکس مسیحی یک منبع فوق العاده برای خانواده ها، کلیساها، مدرسه های یکشنبه، دانش آموزان محصل در خانه و آموزگاران مسیحی است که امیدوارند روح های کوچک را شکل دهند و بچه ها را در مورد مرگ عیسی بر روی صلیب آموزش دهند.

هنر الهام بخش مسیحیت به زیبایی حقیقتی که کتاب ارائه می دهد را کامل میکند. هر مادر و پدری خواستار نسخه شخصی خود از کتاب پیام صلیب برای پیش دبستانی ها است.